

TÄISPUHUTAVAD MÄNGUSEADMED. OSA 2:
LISAOHUTUSNÕUDED TÄISPUHUTAVATELE
PÕRKAMISPATJADELE, MIS ON MÕELDUD
KOHAKINDLAKS PAIGALDAMISEKS

Inflatable play equipment - Part 2: Additional safety requirements for inflatable bouncing pillows intended for permanent installation

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 14960-2:2019 sisaldab Euroopa standardi EN 14960-2:2019 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 14960-2:2019 consists of the English text of the European standard EN 14960-2:2019.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 25.09.2019.	Date of Availability of the European standard is 25.09.2019.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 97.190, 97.200.50

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:
Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:

Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

EUROPEAN STANDARD

EN 14960-2

NORME EUROPÉENNE

EUROPÄISCHE NORM

September 2019

ICS 97.190; 97.200.50

Supersedes EN 14960:2013

English Version

Inflatable play equipment - Part 2: Additional safety requirements for inflatable bouncing pillows intended for permanent installation

Équipements de jeu gonflables - Partie 2: Exigences de sécurité supplémentaires relatives aux coussins gonflables destinés à des installations permanentes

Aufblasbare Spielgeräte - Teil 2: Zusätzliche sicherheitstechnische Anforderungen für dauerhaft installierte aufblasbare Hüpfkissen

This European Standard was approved by CEN on 5 August 2019.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

Contents		Page
European foreword		3
Introduction		4
1	Scope	5
2	Normative references	5
3	Terms and definitions	6
4	Safety requirements	7
4.1	Materials	7
4.2	Construction	8
4.3	Impact area	9
4.4	Signage	9
4.5	Supervision	9
5	Test methods and reports	10
6	Information to be provided by the manufacturer/supplier	10
6.1	General product information	10
6.2	Pre-information	10
6.3	Installation information	10
6.4	Operating information	11
6.5	Inspection and maintenance information	11
7	Inspection, maintenance and alteration	11
7.1	Inspection	11
7.2	Maintenance	12
7.3	Alteration	13
8	Marking	13
Annex A (normative) Test method for grounding		14
Bibliography		15

European foreword

This document (EN 14960-2:2019) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 136 “Sports, playground and other recreational facilities and equipment”, the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2020, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2020.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 14960:2013.

EN 14960-2:2019 includes the following significant technical changes with respect to EN 14960:2013:

- a) split into standard series with three parts;
- b) requirements completely revised;
- c) test methods completely revised;
- d) editorially updated.

A list of all parts of EN 14960 can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Introduction

Play is the means by which children discover and understand the world in which they live and is an essential element in a child's physical and mental growth.

It is important for children's rounded development that, through play, they arrive at an understanding of danger, which provides a basis for assessing safety in a variety of situations. The balance between challenge and safety is an important consideration.

The inflatable play equipment referred to in this document can provide different levels of challenge and excitement. This document aims to minimize the level of risk and the possibility of serious injury while allowing children to enjoy themselves when playing in or on inflatable equipment.

This document acknowledges the difficulties of addressing safety issues by age criteria alone because the ability to handle risk is based on the individual user's level of skill and not age. Moreover, users other than the intended age range might make use of the inflatable equipment, in which case, the provisions of this standard still apply.

It is not the purpose of the requirements of this document to affect a child's need to play nor to lessen the contribution that inflatable play equipment makes either to the child's development or meaningful play from an educational point of view.

Where inflatable play equipment is combined with other items of children's playground equipment, the relevant standards applying to the other items of equipment should also be consulted.

1 Scope

This part of EN 14960 specifies additional safety requirements for inflatable bouncing pillows intended for permanent installation.

This part of EN 14960 is applicable to inflatable play equipment intended for use by children fourteen years and under, both individually and collectively.

This part of EN 14960 specifies safety requirements for inflatable play equipment for which the primary activity is bouncing. It sets measures to address risks and also to minimize accidents to users for those involved in the design, manufacture and supply of inflatable play equipment.

It specifies information to be supplied with the equipment. The requirements have been laid down bearing in mind the risk factor based on available data.

This part of EN 14960 specifies the requirements that will protect a child from hazards that he or she might be unable to foresee when using the equipment as intended, or in a manner that can be reasonably anticipated.

This part of EN 14960 is not applicable to inflatables dealt with in EN 14960-1:2019, inflatable water-borne play and leisure equipment, domestic inflatable toys, air-supported buildings, inflatables used solely for protection, inflatables used for rescue, or other types of inflatable toys where the primary activity is not bouncing or sliding.

2 Normative references

The following documents are referred to in the text in such a way that some or all of their content constitutes requirements of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 14960-1:2019, *Inflatable play equipment - Part 1: Safety requirements and test methods*

EN 71-3, *Safety of toys - Part 3: Migration of certain elements*

EN 1176-1:2017, *Playground equipment and surfacing - Part 1: General safety requirements and test methods*

EN 60529, *Degrees of protection provided by enclosures (IP Code) (IEC 60529)*

EN ISO 1421, *Rubber- or plastics-coated fabrics - Determination of tensile strength and elongation at break (ISO 1421)*

EN ISO 2411, *Rubber- or plastics-coated fabrics - Determination of coating adhesion (ISO 2411)*